

AES

N° 377

2020

Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

www.notiaes.com

Editorial: Servicio esencial

Así fue declarada la actividad de las estaciones de servicio



**El petróleo,
entre la crisis y la pandemia**

**El planeta, el gran beneficiado
por la pandemia**

**Mercedes Benz cumple
120 años**

**Chang Li, el auto eléctrico
más barato del mundo**

**La industria del etanol a
punto de quedar paralizada**



EXCLUSIVO PARA ESTACIONES DE SERVICIO

DEBO® Head Office Integral (para grupo de estaciones)

Administración centralizada de Ventas, Compras, Productos, Clientes y Proveedores.

DEBO® Back Office Integral (para la estación)

Gestión de todas las operaciones de ventas, compras, contabilidad, bancos, stock, etc.

- Recuento de stock con dispositivos móviles
- Business Intelligence DEBO®
- Alarmas sobre eventos específicos
- Facturación Electrónica
- Cambio de precios automático en combustibles
- Firma digital de documentos
- Integración con LAPOS, POSNET, MERCADOPAGO, TODOPAGO, TARJETA FLOTA, VERAZ
- Módulo distribuidor
- Mesa de Ayuda 7x 24



Foca.Software



FocaSoftware



Foca-Software

Paso de Los Andes 1874 Ciudad-Mendoza
0261-4236208 / 011-59176060

www.focasoftware.com
ventas@focasoftware.com



SERVICIO ESENCIAL

Así fue declarada la actividad de las estaciones de servicio

Desde el 23 de diciembre del año pasado rige la Ley de Emergencia Pública, N° 27.541. La misma abarca las siguientes materias:

Económica; Financiera; Fiscal; Administrativa; Previsional; Tarifaria; Energética; Sanitaria y Social, delegándose en Poder Ejecutivo Nacional, PEN, gran cantidad de facultades hasta el 31 de diciembre del corriente año.

Dentro de esa Emergencia el mundo entró en pandemia por el COVID-19 y el Poder Ejecutivo Nacional dictó el Decreto de Necesidad y Urgencia 297/2020, el 20 de Marzo, de aislamiento social preventivo y obligatorio, que se dio en llamar cuarentena.

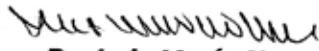
En su artículo 6, expresa: quedan exceptuadas del cumplimiento del "aislamiento social, preventivo y obligatorio" y de la prohibición de circular, las personas afectadas a las actividades y servicios declarados esenciales en la emergencia, según se detalla a continuación, y sus desplazamientos deberán limitarse al estricto cumpli-

miento de esas actividades y servicios:

El inciso 23, incluye a las estaciones de servicio, y expresa: Guardias mínimas que aseguren la operación y mantenimiento de Yacimientos de Petróleo y Gas, plantas de tratamiento y/o refinación de Petróleo y gas, transporte y distribución de energía eléctrica, combustibles líquidos, petróleo y gas, estaciones expendedoras de combustibles y generadores de energía eléctrica.

Bajo esa determinación, todas las estaciones de servicio están haciendo un importante sacrificio económico, toda vez que están trabajando entre el 10 y el 20% de sus promedios de ventas. Esta situación puede llevar a la quiebra a muchas de ellas y los beneficios y ventajas esbozados por el Gobierno Nacional aún no se han implementado.

Por lo tanto, es crítico el sostenimiento de la actividad, bajo estas condiciones, sumado a la pérdida de rentabilidad de los últimos años.


Dr. Luis María Navas

Editor

Asesor Legal de AES

Especialista en Derecho Energético
Abogado (Pontificia Universidad Católica Argentina)
Posgrado en Negociación y Resolución de Conflictos (CPACF)
Magister en Derecho Administrativo (Universidad Austral)
Diplomatura en Energía
Diplomatura en Derecho Procesal



lnavas@aesargentina.com



Actividades Profesionales y Académicas:

- *Asesoramiento legal a los sujetos de la actividad del gas natural y gas natural comprimido; combustibles líquidos y biocombustibles.
- *Actuaciones administrativas ante el Ente Nacional Regulador del Gas y el Ministerio de Energía y Minería. Litigante en los fueros: Nacional, Federal, y Contencioso Administrativo y Tributario de la CABA.
- * Representante Legal de distintos sujetos de la actividad privada.
- * Participación en Congresos de Gas Natural Vehicular en Europa y USA.
- * Especialista en cuestiones legales de Medio Ambiente.
- * Participación en los seminarios de FORUM de Energía Eléctrica y Gas Natural.
- * Expositor en numerosos encuentros sobre Gas Natural.
- * Experto en bocas de expendio de combustibles líquidos y duales.

AES – Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Personería Jurídica (Resolución Ministerial R.M. 387 del 14-ABR-1961).
Presidente Honorario: Alberto J. M. Da Rocha

Consejo Directivo

Presidente: Sr. Alberto Héctor Vázquez

Vicepresidente: Sr. Carlos Vázquez

Secretario: Sr. Pablo Horacio Capolupo

Tesorero: Sr. José Ciaramella

Pro Tesorero: Sr. Néstor Martín Barbarulo

Secretario de Actas: Sr. Carlos Daniel Madrazo

Vocales Titulares: Sr. Héctor Franco y Sr. Alberto Roccatagliata

Vocales Suplentes: Sres. Eduardo Guillermo Annes y Fernando Daniel Pagano

Revisores de cuentas: Sres. Domingo Ciaramella, Héctor Julio Annes y Mauro Osorio

Secretaría Administrativa: Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) CABA

4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2965

aes@aesargentina.com

www.notiaes.com



Servicios profesionales para socios

Asesoramiento Integral en Estaciones de servicio, duales, líquidos y GNC

• Dr. Luis María Navas

Tel: 5032-9104 – 15 6043-5475

Asesoría Letrada

• Dra. Laura Iris Rosatto

Tel: 4957-2711 / 4931-2765

Asesoría Legal Laboral

• Dr. Jorge Macri

Tel: 4371-6691

Lun/Mie/Vie de 15 a 19 hs.

Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona

Tel: 4371-2488

Departamento Técnico de seguros

• Julio César Alarcón (Fundador de Grupoinfopas, especialistas en Seguros)

Tel: 4952-6167

Cel: 15 6979-4056

Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

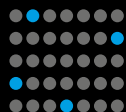
• Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas

Tel: 4775-7250

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

SERVICIO DE INFORMES DE RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas o jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A. Este servicio podrá ser solicitado por e-mail o telefónicamente.



Microsoft Partner

Silver Application Integration
Silver Application Development

CALDEN OIL

SOFTWARE PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Calden Oil® es la evolución constante para gestionar y controlar estaciones de servicio, que incorpora la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

- Homologado por las principales petroleras
- Diseño de interface moderna y sencilla de operar
- Configurable para cualquier forma de trabajo
- Sistema de comunicaciones inteligente
- Contabilidad integrada exportable a otros sistemas
- Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones
- Actualizaciones y renovación permanente
- Mesa de ayuda y manual online
- Rapidez y seguridad de procesos
- 25 años de experiencia
- Más de 700 instalaciones en todo el país



SEXTANTE

GESTIÓN INTELIGENTE DE SUCURSALES

- > Gestión centralizada de varias estaciones e incluso, varias razones sociales.
- > Cuentas corrientes globales o restringidas a ciertas estaciones.
- > Márgenes de rentabilidad bruta diferentes por estaciones.
- > Recopilación de información agrupando estaciones.
- > Artículos y precios selectivos por estación.



PENTAGROW

GESTIÓN DE AGRONEGOCIOS

- > Gestión de distribuidores mayoristas como YPF Directo y otros.
- > Cartas de porte, certificados de depósito, compraventa y consignación.
- > Actividades de clientes, tales como cultivos, campañas, campos, siembras.
- > Registro de lluvias e importación de datos.
- > Ficha de visitas a clientes.
- > Gestión de móviles y agenda de vencimientos.



CALDEN OWL

SUITE DE SOLUCIONES DE CONTROL

-  Control de surtidores.
-  Identificación de playeros/despachos.
-  Telemedición de tanques.
-  Buzón electrónico de dinero con contador de billetes.
-  Control automático de flotas.
-  Etiquetas de precios electrónicas e inalámbricas.



BISTRÓ.NET

GESTIÓN DE RESTAURANTES, PARRILLAS Y ANEXOS



PREMIOS.NET

GESTIÓN DE FIDELIZACIÓN



CALDEN CHECK

GESTIÓN DE VALES DE CONSUMOS ASOCIADOS A VENTAS PREPAGAS



PIT-STOP

GESTIÓN DE ÓRDENES DE SERVICIOS PARA LUBRICENTROS, GOMERÍAS, LAVADEROS, ETC.



SUMARIO

3

EDITORIAL

Servicio esencial - Así fue declarada la actividad de las estaciones de servicio

4

INSTITUCIONAL

Consejo Directivo
Servicios Profesionales para Socios

Información General

Editor

Dr. Luis María Navas

Responsable Comercial

Jorge Cravero

11 3980-0031

11 15 2534-3103

jcravero@aesargentina.com

Registro de la Propiedad

Intelectual N° 1.321.592

Dirección y Redacción

Av. Belgrano 3700

4957-2711 / 4931-2765

Fax: 4957-2925

aes@aesargentina.com

www.notiaes.com

Director

Alberto Héctor Vázquez

Presidente de AES

Revista AES se distribuye - desde 1962 - gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegias, y empresas privadas - nacionales y extranjeras - vinculadas, directa o indirectamente, al expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material, está permitido si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

El petróleo, entre la crisis y la pandemia

8



El planeta, el gran beneficiado por la pandemia

18

**Mercedes Benz
cumple 120 años**

26



**Chang Li, el auto
eléctrico más
barato del mundo**

30

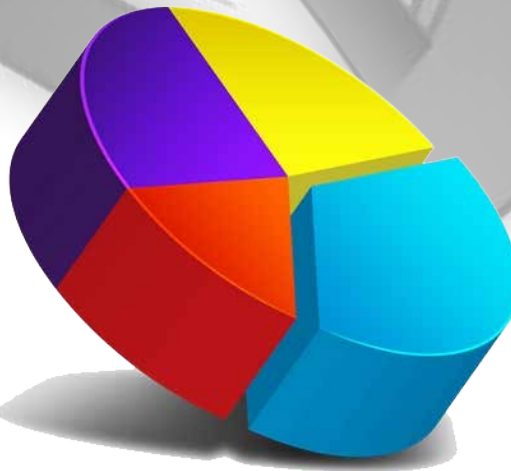
**La industria del
etanol a punto de
quedar paralizada**

32



Estadísticas

36



El Cuento del mes

42



El salvaje

Cae un 80% el consumo en estaciones

El petróleo, entre la crisis y la pandemia

La pandemia que azota al país y al mundo sumada a la crisis generada por desavenencias entre Rusia y Arabia Saudí, llevaron el precio del crudo a valores impensados.

El **desplome del 9%** en la última sesión de la semana anterior se opaca frente al cosechado en la siguiente, en el que tanto la cotización del **Brent** (el de referencia en Europa y Argentina) como la del Texas (en Estados Unidos) **caen vertiginosamente**.

Las **restricciones impuestas en Argentina** por el aislamiento preventivo obligatorio, provocaron una **estrepitosa caída en la demanda interna** y en consecuencia en la producción.

La lectura es un **descenso en la mano de obra requerida** con la eventual **pérdida de empleo**.





CONTROLADOR DE SURTIDORES



TELEMEDICIÓN DE TANQUES



INFLADORES CALIBRADORES

Lubricación
Despacho de aceite en islas
Enrolladores retráctiles
Compresores de aire
Estación de servicio móvil
Sistemas de Automatización

MIDEX

■ ■ ■ ● SOLUCIONES PRECISAS

Técnica Telcon SRL

www.midex.com.ar

Montenegro 187 - CABA
info@midex.com.ar



El barril criollo

Los **gobernadores de las provincias productoras**, cuyos ingresos provienen principalmente de las **regalías petroleras**, ven severamente perjudicadas sus cuentas y suman serias **complicaciones para pagar los salarios**. El círculo vicioso se agranda y muchas de ellas **no pueden cumplir con las obligaciones** esenciales.

Los gobernadores petroleros reclamaron un **precio sostén** del crudo en el país, conocido como "**barril criollo**", que les permita cobrar **más dinero por regalías**.

El **Gobierno nacional** a través del Ministerio de Desarrollo Productivo analiza con el sector establecer un **esquema de retención variable vinculado al precio internacional del crudo** que permita amortiguar las **variaciones** extraordinarias por **motivos exógenos** al mercado.

Las provincias y productoras **reclamaban un precio de 52 dólares**, el mismo al que facturaron en febrero. Pero en los últimos días accedieron a recibir una **cifra cercana a los 46 dólares**. En gobierno **creen que el valor puede ser algo inferior**.



Asesoramiento - Lay Out - Servicio Técnico - Post Venta de Alcance Nacional



Líderes en diseño y provisión de equipamiento gastronómico para Tiendas de Estaciones de Servicios

www.grupobran.com.ar • info@grupobran.com.ar • (5411) 4709.9133
Lavalle 4555 . Villa Martelli . Buenos Aires . Argentina

ALMAK S.R.L.

Atendemos a todo el país

Exendedoras para Estaciones de Servicio



Exendedores de agua caliente de alta recuperación



AIRE

Calibrador de neumáticos a monedas

- Atractivo diseño de gran visibilidad (1,62mts)
- Acepta todo tipo de monedas de curso legal
- Robustez antivandálica
- Manguera de acero
- Filtro de aire



Aspiradora autoservicio a monedas

Control de acceso a sanitarios / duchas con monedas y/o fichas



Disponibles en concesión y venta según producto.

Instalación, mantenimiento y servicio técnico inmediato a cargo de ALMAK.

ÚNICOS CON SERVICIO TÉCNICO CON ATENCIÓN INMEDIATA EN 48HS

Av. H. Yrigoyen 7726 - Banfield - Bs.As. / Tel: (011) 4242-0432

www.almak.com.ar

info@almak.com.ar

Vaca Muerta

Desde el **20 de marzo** cuando la **cuarentena dio inicio**, fueron los **tanques de almacenaje** (algunos flotantes) las estrellas **más requeridas** en un escenario donde la caída de la demanda **obligaba a las empresas al acopio**, y donde varias de estas se vieron **forzadas a cerrar sus pozos productores**.

“De los 550.000 barriles diarios de petróleo que producía la Argentina, hasta la pandemia se exportaban solamente 50.000 y todo el resto atendía la demanda interna, que hoy no supera los 200.000 barriles”

Omar Gutiérrez, gobernador de Neuquén

YPF frenó la producción de cerca de 21.000 barriles de petróleo por día cuando decidió **reducir al 50% la producción de Loma Campana**, su bloque insignia, en un acuerdo con **Chevron**.

Shell en sus desarrollos masivos en **Vaca Muerta** sólo produce la cantidad que **consigue vender**, mientras mantiene **cerrados los pozos restantes**.

Vista Oil&Gas, la petrolera de Miguel Galuccio, **cerró toda su producción en su área de Vaca Muerta, Bajada del Palo Oeste**, ante el impedimento de acopiar y falta de compradores.

La nueva **Ley de Hidrocarburos** que venían trabajando desde Nación quedó **stand by** con el avance de la pandemia y tanto desde los gobiernos como desde los sindicatos, piden medidas urgentes.





Hector V. Losi y Cía. srl

ASISTENCIA INTEGRAL DE ESTACIONES DE SERVICIO
INGENIERIA Y MECANIZADOS



Confección de proyectos, ingeniería y asesoramiento - Montaje de estaciones de servicio y agroservices - Instalación, mantenimiento y reparación de surtidores - Ingeniería y mecanizados
Surtidores nuevos y reacondicionados - Accesorios y repuestos

DISTRIBUIDORES
OFICIALES



**GILBARCO
VEEDER-ROOT**

www.losiycia.com.ar

BAHÍA BLANCA - Pcia. de Buenos Aires - Don Bosco 4075 - Tel. 0291 - 488 9596 - consultas@losiycia.com.ar

Refinería de Plaza Huincul

YPF se vio obligada a bajarle casi completamente el ritmo a su **refinería en Plaza Huincul**, apenas **guardias mínimas**. Todo lo que se refiere a **refinación**, que ronda los 4000 metros cúbicos por día, **está parado**.

La especialidad de Plaza Huincul son los **combustibles para estaciones de servicio** y para los **aeropuertos**. Lo que continúa trabajando con cierta **normalidad es la planta de metanol**.

Plaza Huincul es la **mayor refinería de la Patagonia** y **abastece** a buena parte de la región, **Neuquén, Río Negro, La Pampa, parte de Chubut y el sur de Buenos Aires**.

Los combustibles se encuentran **garantizados** por el motivo de que **casi no existen ventas en las estaciones** de servicio.



Arquitectura - Ingeniería - Proyecto y Supervisión de Obra de Estaciones de Servicio



PGS
PASTORINO
GLOBAL SERVICES S.A.

— **65 AÑOS** —
 DE CONFIANZA, CREDIBILIDAD
 Y SEGURIDAD

**SERVICIOS
 Y PRODUCTOS
 PARA ESTACIONES
 Y PLANTAS DE
 COMBUSTIBLES**



INSTALACIONES Y MANTENIMIENTOS ELECTRICOS APE
 SISTEMA DE TELEMEDICION Y CONTROL DE FLOTAS
 INSTALACIONES DE TANQUES PARA COMBUSTIBLES
 EQUIPAMIENTOS, MANTENIMIENTOS
 Y AUDITORIAS PARA PLANTAS Y CAMIONES
 CALIBRACIONES VOLUMETRICAS CERTIFICADAS
 INSUMOS Y REPUESTOS ORIGINALES
 OBRAS CIVILES Y PINTURAS
 MANTENIMIENTO DE SURTIDORES Y MEDIDORES VOLUMETRICOS



**SISTEMA DE TELEMEDICION
 Y DETECCION DE PERDIDAS**

**CONTROLADOR
 NANO™
 OPW**



— **NUEVO
 LANZAMIENTO** —

**SENSOR
 FLOTANTE
 CON ALARMA**
 DETECTA EN TIEMPO REAL
 CONTAMINACION
 (FASE DE SEPARACION
 DE NAFTA / ALCOHOL)



**CONTROLADOR
 INTEGRA
 500 OPW**



REPRESENTANTES OFICIALES



FEDERAL PROCESS
 CORPORATION



**NUEVAS
 LUMINARIAS
 LED**

DESARROLLO PARA
 ESTACIONES DE SERVICIOS,
 COMBUSTIBLES
 LIQUIDOS Y GNC.



Av. Julio A Roca 435 • CP. X5000CQB • Córdoba - Argentina
 • TE: 0054 - 351 - 468 0268 rot. / 468 0687
 E-Mail: ingenieria@pgsargentina.com
ventas@pgsargentina.com

Sucursales:
 • Cnel. Zelaya 450 / TE: 0054 - 381-423 0192 /
 E-Mail: tucuman@pgsargentina.com / San Miguel de Tucumán-Tucumán
 • Nicolás Avellaneda 2831 / TE: 0054 - 0261-421 6556 /
 E-Mail: mendoza@pgsargentina.com / Guaymallén - Mendoza

www.pgsargentina.com

Refinería Luján de Cuyo

Al haber tan **pocas ventas en las bocas de expendio**, las estaciones de servicio casi **no están comprando** la producción a la destilería de **Luján de Cuyo**. Todo ese volumen que **no sale al mercado**, queda en los tanques de la destilería y **genera un escenario de “sobrestock”**.

Al **dejar de comprar crudo a terceros**, YPF se abastece con producción propia (aun **trabajando al 50%**) lo cual genera una profunda **preocupación en las Pymes** del sector.



“La refinería está con una carga del 50% y es la que está mejor en Argentina. Cutralcó cerró, está parada, y La Plata está al 30%. Con esa producción se va cubriendo la demanda que existe en la actualidad, pero ya no hay donde poner crudo nuevo”.

Emilio Guiñazú, Subsecretario de Energía y Minería de Mendoza

Un acuerdo con incertidumbres

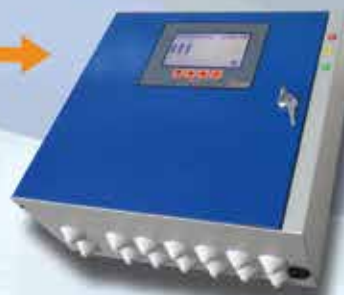
La **OPEP** acordó la mayor **reducción de producción petrolera de la historia** con el respaldo de **Rusia, Estados Unidos y el G20**, en un esfuerzo por apuntalar los precios del crudo que, en parte por el brote de coronavirus, se colocaron en **sus niveles más bajos de los últimos 18 años**.

Las potencias petroleras **acordaron un recorte histórico en la oferta** para estabilizar el mercado. **México**, que con su resistencia logra reducir al mínimo su cuota de recortes, y la **OPEP+** pactan **reducir sus bombeos en casi 10 millones de barriles al día** a partir de mayo, para tratar de **compensar el hundimiento** de la demanda. **Resta saber si será suficiente**.

Soluciones para Estaciones de Servicio

Control de stock y fugas en tanques

Solución para medir el stock y detectar fugas en tanques de combustible. Lleva un estricto control de inventario, previene la contaminación de terrenos y contratiempos por el sobrellenado de tanques.



Control de stock y ventas de combustible desde el celular



Pump Control Stock es una aplicación para celulares que brinda acceso a la información de stock y ventas de su estación de servicio de manera remota las 24hs del día de una o más estaciones de servicio.

Ahora también brindamos servicios de reparación de sistemas de distintas marcas. Consulte por el suyo!

Controlador de surtidores

Solución que registra y almacena los despachos realizados por los surtidores de su estación de servicio. Realiza cierres de turno y brinda reportes y gráficos estadísticos con posibilidad de impresión.

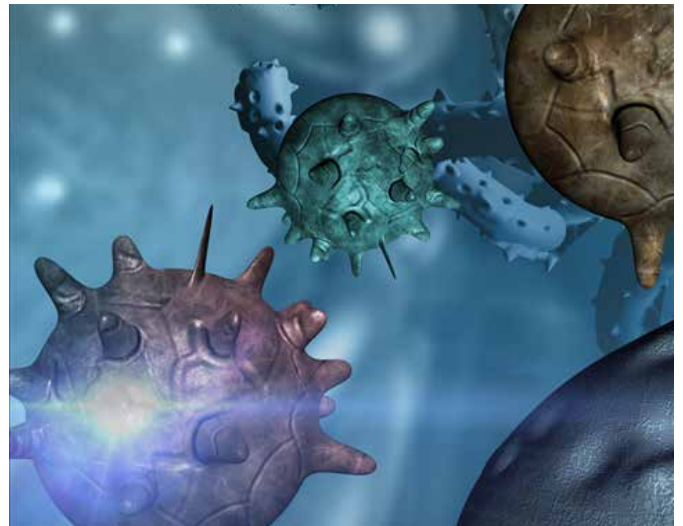


El vaso medio lleno

El planeta, el gran beneficiado por la pandemia

Fábricas cerradas, autopistas vacías, calles desérticas... son estampas que se repiten en todo el mundo a medida que la pandemia de coronavirus avanza inexorablemente. El detenimiento brusco de las actividades humanas tiene, paradójicamente, un gran beneficiado: el medio ambiente.

De acuerdo a un informe de **National Geographic** el descenso de la cantidad de **desplazamientos en vehículos a motor**, la disminución de la **producción industrial** y el consumo se traduce en **menos contaminación, aguas más limpias y cielos más claros**. Desde China hasta Venecia, Barcelona o Madrid, estos son algunos de los **efectos secundarios positivos de la crisis sanitaria**.



Buacar Lighting
+54 11 5648 4185
info@buacar.com.ar
www.buacar.com.ar

Productos LED aprobados YPF Diseñados y fabricados en Argentina

Equipos para atmósferas explosivas (GNC)

- Iluminador lineal apto Zonas Explosivas (GNC)
- Iluminador lineal áreas de líquidos
- Proyectores de embutir o aplicar
- Luminaria Tubular

Líquidos

- Proyector embutir apto áreas de expendio de combustibles líquidos

Cámara SI para GNC

ROLITO

La marca
del hielo



Mayor productor de hielo
de Sudamérica

Líder en la producción
para consumo humano y otras
aplicaciones

Tecnología de última
generación

REDONHIELO S.A.
Una empresa Argentina

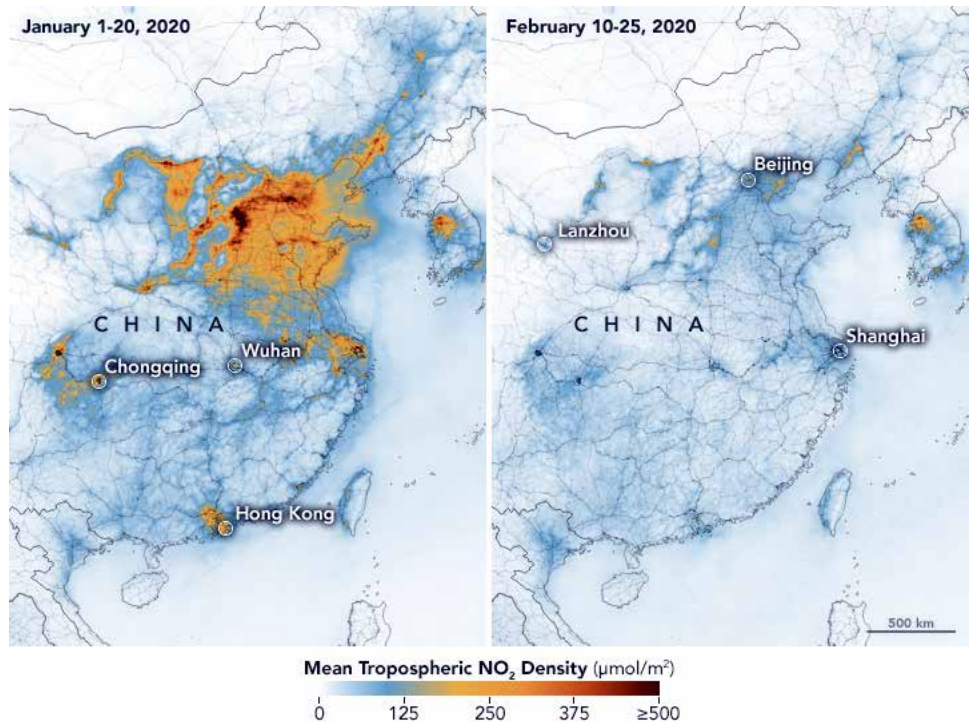
SUMÁ NUESTROS PRODUCTOS A TU ESTACIÓN DE SERVICIO
Ruta Panamericana Km. 25.700 - Don Torcuato - Bs. As. ☎ 4741-8000
Perón 26875 - Merlo - Bs. As. ☎ 0220 485-2226 al 29

www.rolito.com.ar



En China, mejora drástica de la calidad del aire

Los datos no mienten. Las imágenes de satélite publicadas por la NASA y la Agencia Espacial Europea mostraban una **reducción drástica de las emisiones de dióxido de nitrógeno** en las principales ciudades del país.



En el norte de Italia: niveles insólitos de dióxido de nitrógeno

Algo similar ha acabado pasando en **Europa**, donde la oleada de confinamientos producidos durante los últimos días también se ha traducido en una **mejora drástica de la calidad del aire**.

KEFREN

Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)

KOLOR KUT MODIFIED

GASOILA All Purpose Water Finding Paste For All Fuels

Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible

Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires
(011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632
Consultas cpasacqua@hotmail.com
www.kefrenargentina.com.ar

En Madrid y Barcelona, aire más puro

En **Madrid** los cinco distritos de la ciudad cuentan con medidas **catalogadas** dentro de la categoría **"muy bueno"** del índice de **calidad del aire**.

Por su parte, en **Barcelona** los datos de la Generalitat indican que las **concentraciones de dióxido de nitrógeno (NO₂) se redujeron a la mitad** tras solo tres días de confinamiento.

IRAOLA

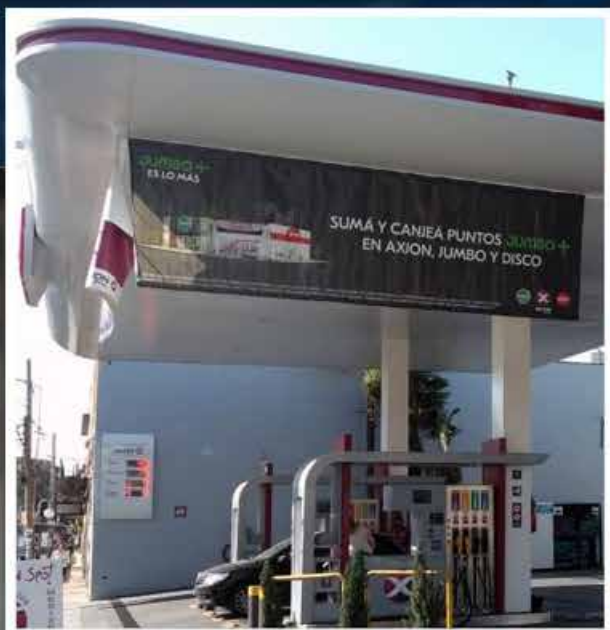
Innovando
en
construcción
desde 1959



Gallery



Cielorrasos metálicos
Carpintería de aluminio
Divisorios de baño
Steel Frame
Construcción en seco



ventas@iraolasrl.com.ar * (011) 4750-5662

www.iraolasrl.com.ar

En Venecia: aguas cristalinas

El pasado fin de semana se distinguían los **canales de la ciudad de Venecia** como pocas veces se habían mostrado: completamente **limpios**. En algunas zonas incluso se observaban **rincones con aguas cristalinas** que cobijaban incluso algunos **pequeños bancos de peces** que se habían aventurado en los canales **desde la laguna o desde el mar**.



La fauna salvaje reconquista las ciudades

A medida que cada vez más **ciudades de todo el mundo van sucumbiendo a las órdenes de confinamiento** abundan imágenes en las redes sociales en las que aparecen **animales salvajes** que se aventuran en el deshabitado **espacio urbano**. En la **ciudad japonesa de Nara**, los **ciervos campan** a sus anchas por las calles despejadas de los habituales turistas, mientras que en la ciudad de **Oakland**, situada en la **bahía de San Francisco**, han sido avistados **pavos salvajes** que se han adentrado en las instalaciones de una escuela.

En **Barcelona**, se han visto **jabalíes** que se aventuraban en las calles deshabitadas del **centro de la ciudad** en busca de comida, y los expertos aseguran que en los próximos días podrían verse **zorros y aves oportunistas** en algunas ciudades españolas. La **naturaleza parece querer recuperar el espacio** perdido.





Creando soluciones a la medida de cada necesidad en:

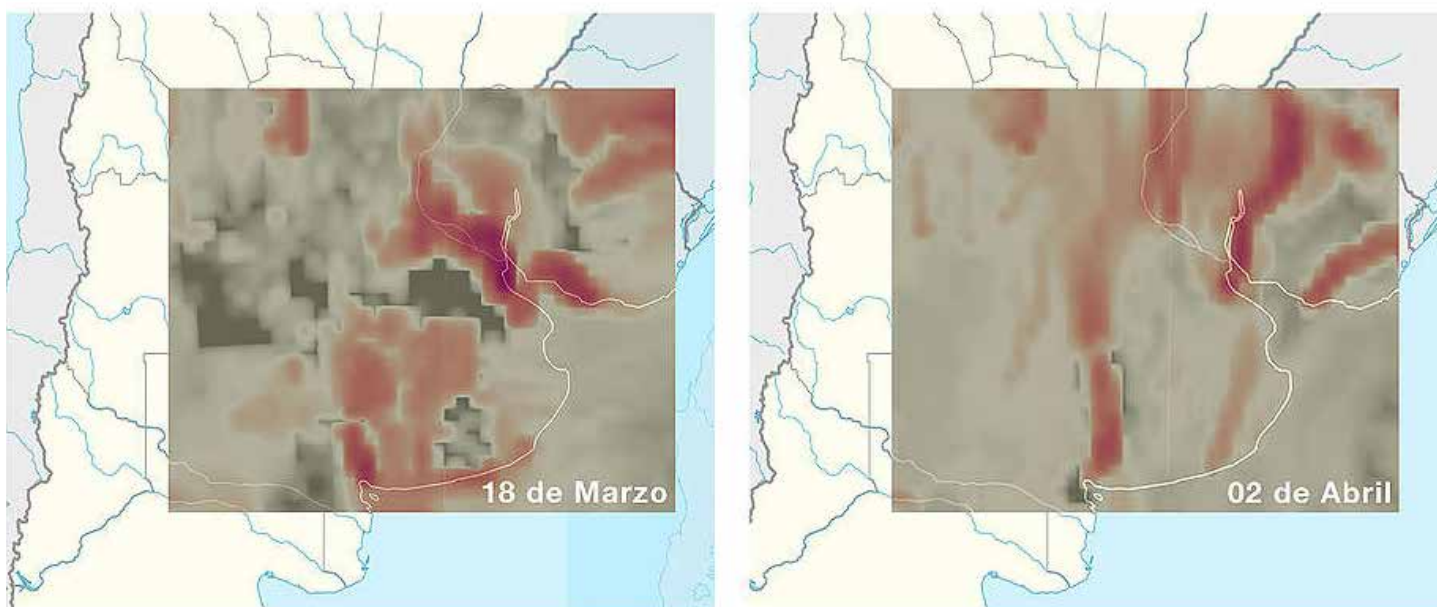
- ✓ **Consultoría**
- ✓ **Seguridad Informática**
- ✓ **Mantenimientos**
- ✓ **Auditorías Informáticas**
- ✓ **Redes**
- ✓ **Virtualización**
- ✓ **Sistemas Windows y Linux**
- ✓ **Protección de datos**
- ✓ **Venta e instalación**
- ✓ **Licenciamiento de software**

El olor del aire en la ciudad cambió

El **Dióxido de Azufre**, gas responsable del **olor más intenso en las ciudades**, **disminuyó** sustancialmente por efecto del freno en la **quema de combustibles fósiles y la caída de circulación de vehículos**. ¿Podría mantenerse este cambio en el aire de las ciudades, al terminar la cuarentena?

Un monitoreo de **Greenpeace** muestra las diferencias en la concentración de **gases que producen efecto invernadero**: Dióxido de Carbono (CO₂), Dióxido de Nitrógeno (NO₂) y Dióxido de Azufre (SO₂).

Emisiones de Dióxido de Azufre (SO₂)



“En los estudios y registros científicos se pueden verificar cambios que percibimos con sólo abrir las ventanas; el aire huele diferente”, explica **Leonel Mingo**, del área de campañas de Greenpeace Andino.

“El dióxido de azufre es un gas o líquido incoloro con un fuerte olor; está presente en el aire y viene de la actividad industrial y el uso de automóviles, se produce por la quema de combustibles como el carbón y el petróleo. Es en gran parte por este gas que las ciudades huelen mal. Al restringir la industria y la circulación vehicular, esta situación de aislamiento social obligatorio generó una baja en los niveles de estas emisiones”.

“La quema de combustibles fósiles es responsable de estos gases; sólo podremos mantener este cambio en el aire de nuestras ciudades si producimos energías a partir de fuentes renovables, algo totalmente posible y conveniente para un país con potencial eólico y solar como la Argentina.” dijo Mingo

ALARCON - BRAÑA

Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales

Seguro Ambiental Obligatorio (SAO)

**Mejoramos la cobertura de su auto
y bajamos su costo**

***Más de 40 años de trayectoria
en el mercado asegurador***

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" (1045) CABA

011 4952-6167

infopas@speedy.com.ar alarcon.brana@yahoo.com.ar

Mensajes durante las 24 horas: 15 6979-4056

La primera marca de autos de la historia

Mercedes Benz cumple 120 años

La historia señala que Daimler Motoren Gesellschaft nombró a uno de sus autos como Mercedes 35 PS en honor a la hija del empresario austriaco Emil Jellinek, primer vendedor de la compañía en Niza, Francia.

El nombre es el sello más distintivo de una persona o una compañía, ya que da cuenta de ciertos principios y, por supuesto, también **dice mucho de su origen**. Es el caso de **Mercedes-Benz**, la firma alemana **creadora del automóvil**, que en **1900 se identificó con el nombre Mercedes**, siendo hasta la fecha el **único** actor de la **industria automotriz** en llevar una denominación en **femenino**.



Mercedes-Simplex 40 PS aus dem Jahr 1902. Mercedes-Simplex 40 PS of 1902.

Todo se remonta a **abril de 1900**, cuando la por aquel entonces **Daimler Motoren Gesellschaft** decidió bautizar a uno de sus autos como **Mercedes 35 PS**. Era un gesto a **Mercedes Jellinek, hija del empresario austriaco Emil Jellinek**, hombre avecindado en Francia quien se convirtió en el primer concesionario de Daimler y quien, además, participaba de **carreras en Niza**, lugar de residencia de la aristocracia europea. Esto trajo muy buena publicidad a la ya naciente **Mercedes-Benz (se oficializó en 1926)**.

EZ

Estudio Zona

Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio
Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorias de Gestión
- Auditorias de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina
Tel.: 4371-2488 - Rotativas
E-mail:info@estudiozona.com.ar

¿Por qué un **nombre de origen español?**

La historia señala que "**Mercedes**" fue el nombre que **Emil Jellinek y su esposa Raquel Carmen Gogman** -de origen español- dieron a su primogénita. Emil estaba convencido de que ese **nombre hispano le traía suerte.**

Así, la **presencia femenina quedó marcada en la historia de Mercedes-Benz** desde inicios del S. XX.



Mercedes Jellinek

20 AÑOS DE
experiencia
avalan nuestra gestión

CONTEGAS 

Consultores en Energía
Gas - Combustibles - Biocombustibles

- ✓ Estaciones de Servicio
- ✓ Sólo Líquidos, sólo GNC y Duales
- ✓ Tasamos
- ✓ Compramos
- ✓ Vendemos



Paraná 754 Piso 10° "A". Tel/Fax: 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com



Mercedes Jellinek (1889 a 1929) en un auto de carreras Mercedes Grand Prix de 1906. Del paquete de archivos clásicos de Mercedes-Benz publicado en 2012.

Aunque habría que recordar que también fue **Bertha Benz** la primera que realizó un **viaje de larga distancia** a fines del S. XIX, tal como Mercedes-Benz recuerda cada año con motivo del **Día de la Mujer**. La Tercera.

POTIGIAN

EXCELENCIA EN DISTRIBUCIÓN



- ✓ Las mejores marcas.
- ✓ Estaciones de Servicio, Kioscos, Cadenas de Retails, Petit Mayoristas.
- ✓ Golosinas, Comestibles, Artículos varios, Perfumería, Almacén.
- ✓ Carga Virtual

Potigian es el operador logístico capacitado para un servicio óptimo en todo el país, avalado por una prestigiosa trayectoria de organización, cumplimiento y honestidad.

POTIGIAN GOLOSINAS es el símbolo de la DISTRIBUCIÓN INTEGRAL llegando con el mejor precio a TODO EL PAIS

Alibaba lo comercializa

Chang Li, el auto eléctrico más barato del mundo

La movilidad sustentable y el cuidado por el ambiente son tendencias cada vez más presentes en los densos y poblados aglomerados urbanos. Alibaba, la plataforma de comercio electrónico más grande de China, encontró cómo subirse a la ola a través de un novedoso auto eléctrico que se posiciona como el más barato del mercado.

El holding que fundó Jack Ma lanzó **Chang Li**, un vehículo chico, de dos plazas, para exprimir al máximo las nuevas demandas de movilidad. Con el foco puesto en **"satisfacer las necesidades más básicas de transporte"**, el carro tiene capacidad para sólo **dos pasajeros**, puede cargar hasta **300 kg** y mide **2.5 metros** de largo y **1.8 de alto**. El fabricante será **Changzhou Xili Vehicle Co., Ltd**, con más de 20 años de experiencia en el mercado.



EL VIAJANTE
AGUA DESTILADA

Agua Destilada
Refrigerante

Anticongelante
Anticorrosivo



11 4209-5505



15 5496-1337



productoselviajante@hotmail.com

www.elviajantedestilada.com.ar



El **precio** del pequeño automóvil depende del modelo, pero parte de una suma base de unos **u\$s 922**. Además, la compañía ofrece la versión de **tres y cuatro asientos** por un valor de **u\$s 1482 y u\$s 1537**, respectivamente.

Aunque no supera los **35 km/h**, **Chang Li** también viene con un motor de diferentes potencias. La versión estándar, afirma el Cronista, posee **1.1 caballos de fuerza (0.81 KW)**, la segunda es 1.3 caballos de fuerza (1 KW) y el **motor**



más potente será de **1.5 caballos** de fuerza (1.2 KW). El **tiempo de carga** varía, aproximadamente, entre **seis y ocho horas**, mientras que la **autonomía oscila** en un largo trecho entre **40 y 100 kilómetros**.

Por último, cuenta con elementos como **suspensión independiente y frenos de tambor** en un producto que parece más un auto de juguete o publicitario a tamaño real más que un verdadero vehículo funcional.



SURTIGOM

Accesorios para Estaciones de Servicio
Industria; Transporte y Agro



Tel.: (0341) 451-6905
Celular: (0341) 15 540-4519
surtigom@surtigom.com.ar
www.surtigom.com.ar

- Conexiones giratorias
- Picos de despacho
- Equipos de lubricación
- Acoples
- Medidores de aire
- Tanques
- Electrobombas de 12 y 24 volt
- Caudalímetros
- Mangueras
- Productos para GNC
- Surtidores y Mini surtidores
- Bombas con motor antiexplosivos

Con la capacidad de sus tanques colmada

La industria del etanol a punto de quedar paralizada

Por la abrupta caída en la venta de combustibles en las estaciones de servicio, las petroleras tampoco están comprando el producto que se usa para elaborar la nafta.

La **Cámara de Bioetanol de Maíz** está compuesta por cinco plantas con una capacidad instalada de **830.000 metros cúbicos anuales**, en las cuales se **invertieron 550 millones de dólares**. Abastecen el **50% del alcohol destinado a la mezcla con las naftas**.

La actividad genera más de **4800 empleos** directos e indirectos en las provincias

The logo for AES, consisting of the letters 'AES' in a bold, red, sans-serif font with a slight 3D effect.

Revista de la
Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

Para que la publicidad de su empresa pueda estar presente en estas páginas

Contáctenos a:

Jorge Cravero

jcravero@aesargentina.com

(011) 3980-0031 * 15 2534-3103

Planta de ACA Bio en Villa María



de Córdoba (Alejandro Roca, Villa María y Río Cuarto), Santa Fe (Avellaneda) y San Luis (Villa Mercedes).

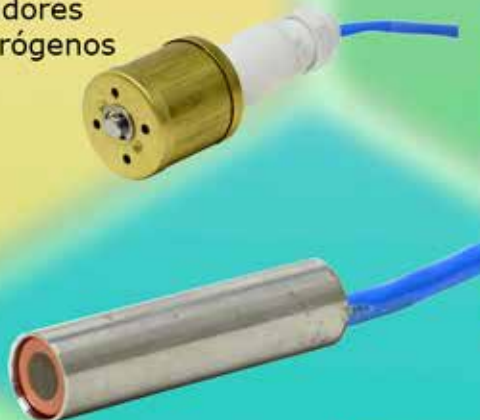
La otra pata del clúster del etanol está en el **NOA, donde se procesa la caña de azúcar.**



SISTEMAS **LEDA**

Desarrolladores de equipos y aplicaciones, especializados en automatización orientada al campo del petróleo

- telemedición
- detección de pérdidas
- control de flotas y surtidores
- control de grupos electrógenos



Marcos Sastre 2891, C.A.B.A.
54 011 4501-3925 | +54 9 11-6800-2050

www.desitec.com.ar

En lo que se refiere estrictamente al **bioetanol de maíz**, que es utilizado localmente por la industria petrolera **para cortar las naftas**, desde el sector empresario desde hace meses se reclamaba un incremento en los precios del producto y un mayor fomento a la actividad, (piden actualizarlo y **llevar la mezcla en la nafta del 12 al 15%**) que en el aquel entonces mostraba problemas de competitividad.



ACA Bio, la principal empresa argentina dedicada a la producción de bioetanol de maíz, luego de una **caída de la demanda en torno del 80%**, paralizó totalmente sus operaciones en su planta industrial ubicada en la **provincia de Córdoba**.

Control y Medición de:

CONTEGAS 

Consultores en Energía
Gas - Combustibles - Biocombustibles

- ✓ Seguridad en pararrayos
- ✓ Ruidos y vibraciones
- ✓ Puesta a tierra
- ✓ Protección catódica
- ✓ Niveles de Iluminación

Paraná 754 Piso 10° "A". Tel/Fax: 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal
contegas.com / info@contegas.com

ACA Bio pertenece a la **Asociación de Cooperativas Argentinas (ACA) y 62 cooperativas asociadas.**

Posee 87 empleados directos, 25 indirectos y normalmente entran unos 200 transportistas por día a la planta. La firma se encuentra con una **inversión en marcha por US\$45 millones** justamente para ampliar la planta.



Planta Diaser de Villa Mercedes

Volverá a operar temporalmente para **cumplir compromisos por burlanda**, un subproducto para la alimentación animal, aunque luego se detendrá nuevamente.

Diaser cerró semanas atrás y Promaíz y Bio4 tienen sus tanques casi colmados. No se vislumbra otra opción que **parar la producción.**

Solución integral para la recertificación de Condiciones mínimas de Seguridad (CMS) de sus equipos compresores y surtidores de GNC



**BUREAU
VERITAS**

Nuestra experiencia se basa en el conocimiento detallado de las principales marcas de equipamientos instalados en EESS en Argentina, dado que todos los equipos nacionales o importados, han realizado la aprobación de sus diferentes modelos con nuestra empresa.

Bureau Veritas Argentina es el Organismo de Certificación acreditado por el ENARGAS para realizar un servicio de certificación óptimo en todo el país, avalado por su capacitación y experiencia.

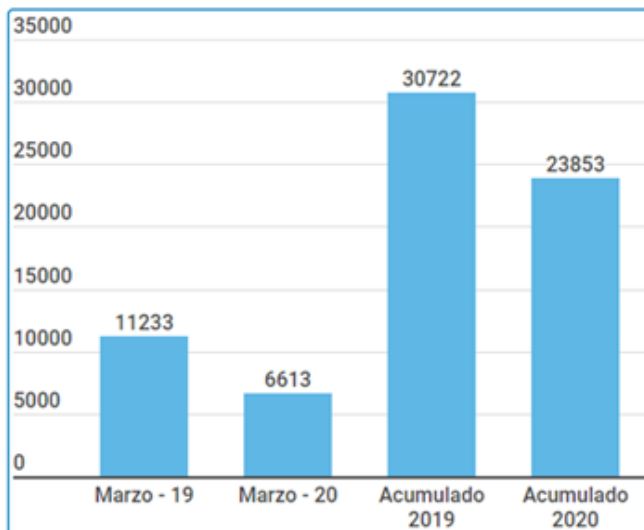
Av. L. N. Alem 1134 - 7° Piso (C1001AAT)
C.A.B.A. Tel: (54) (11) 4000-8008 Fax: 4000-8029
Email: bvarg.gas@ar.bureauveritas.com

ADEFA				
Asociación de fábrica de automotores				
Ventas a Concesionarios				
Período	2019	2020	Dif. Absoluta	Dif. Relativa
Enero	30.038	25.727	-4.311	-14.4%
Febrero	30.404	27.191	-3.213	-10.6%
Marzo	33.708	18.922	-14.786	-43.9%
TOTAL	94.150	71.840	-22.310	-23.7%
Abril	28.469			
Mayo	27.947			
Junio	36.501			
Julio	39.255			
Agosto	38.021			
Septiembre	26.876			
Octubre	27.204			
Noviembre	22.900			
Diciembre	31.151			
TOTAL	372.474	71.840		

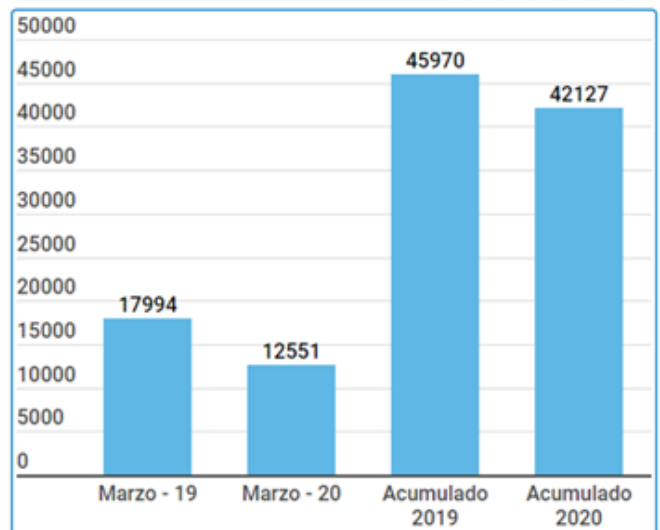
ADEFA PRODUCCIÓN 2020 POR SEGMENTO

	mar-19	mar-20	Var. %	Acumulado 2019	Acumulado 2020	Var. %
Automóviles	11.233	6.613	-41.10%	30.722	23.853	-22.40%
Utilitarios	17.994	12.551	-30.20%	45.970	42.127	-8.40%
Total	29.227	19.164	-34.40%	76.692	65.980	-14.00%

Automóviles



Utilitarios



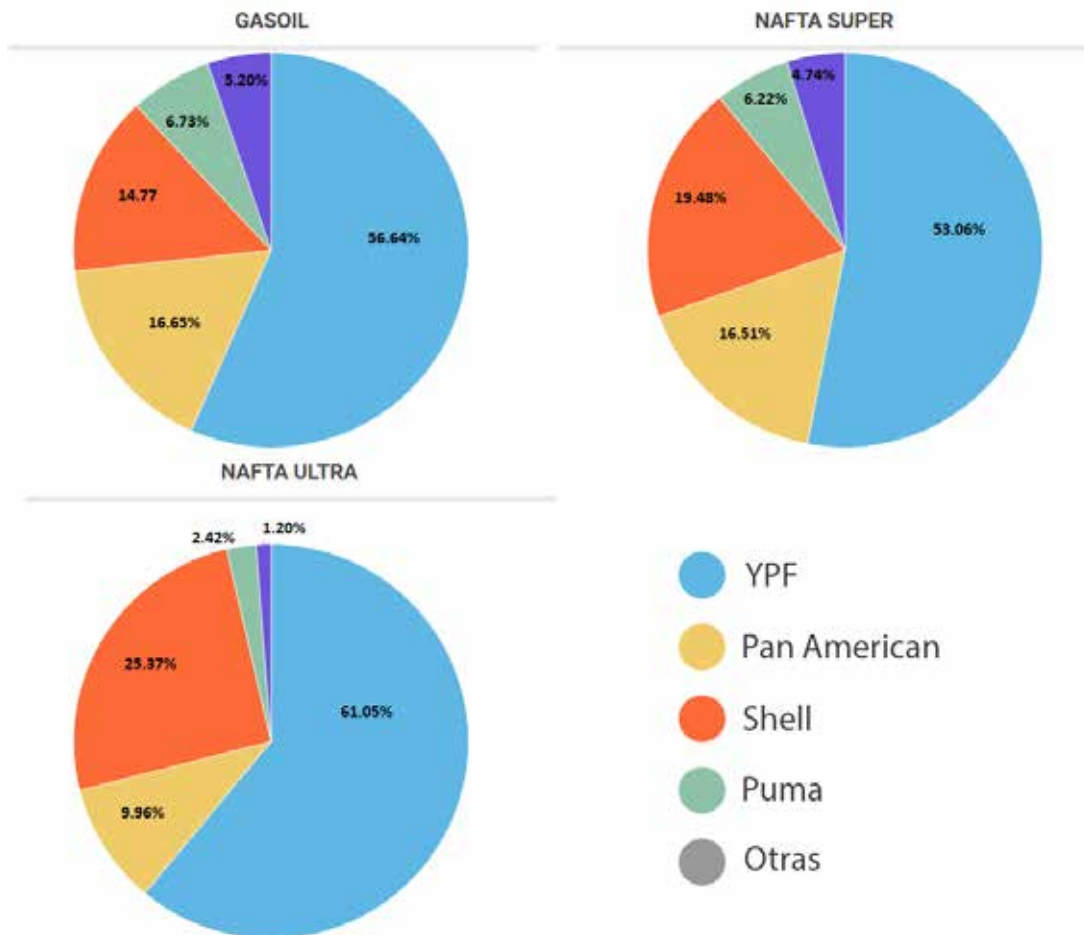
VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS
(Años 2019 - 2020)
Metros cúbicos

Mes	Gas Oil	Nafta Grado 2 (Súper)	Nafta Grado 3 (Ultra)
Febrero - 19	1014941	549499	190109
Marzo - 19	1129293	587866	194762
Abril - 19	1125072	550025	175827
Mayo - 19	1133714	567513	177416
Junio - 19	1056866	532507	169392
Julio - 19	1177789	578645	196592
Agosto - 19	1162272	574287	192996
Septiembre - 19	1083672	550557	184650
Octubre - 19	1133169	590807	202400
Noviembre - 19	1141022	577925	193521
Diciembre - 19	1132157	614428	210926
Enero - 20	1047971	599241	209398
Febrero - 20	1132157	614428	210926

Fuente: Secretaría de Gobierno de Energía

Ventas de combustibles líquidos al mercado por petrolera

Fuente: Secretaría de Gobierno de Energía

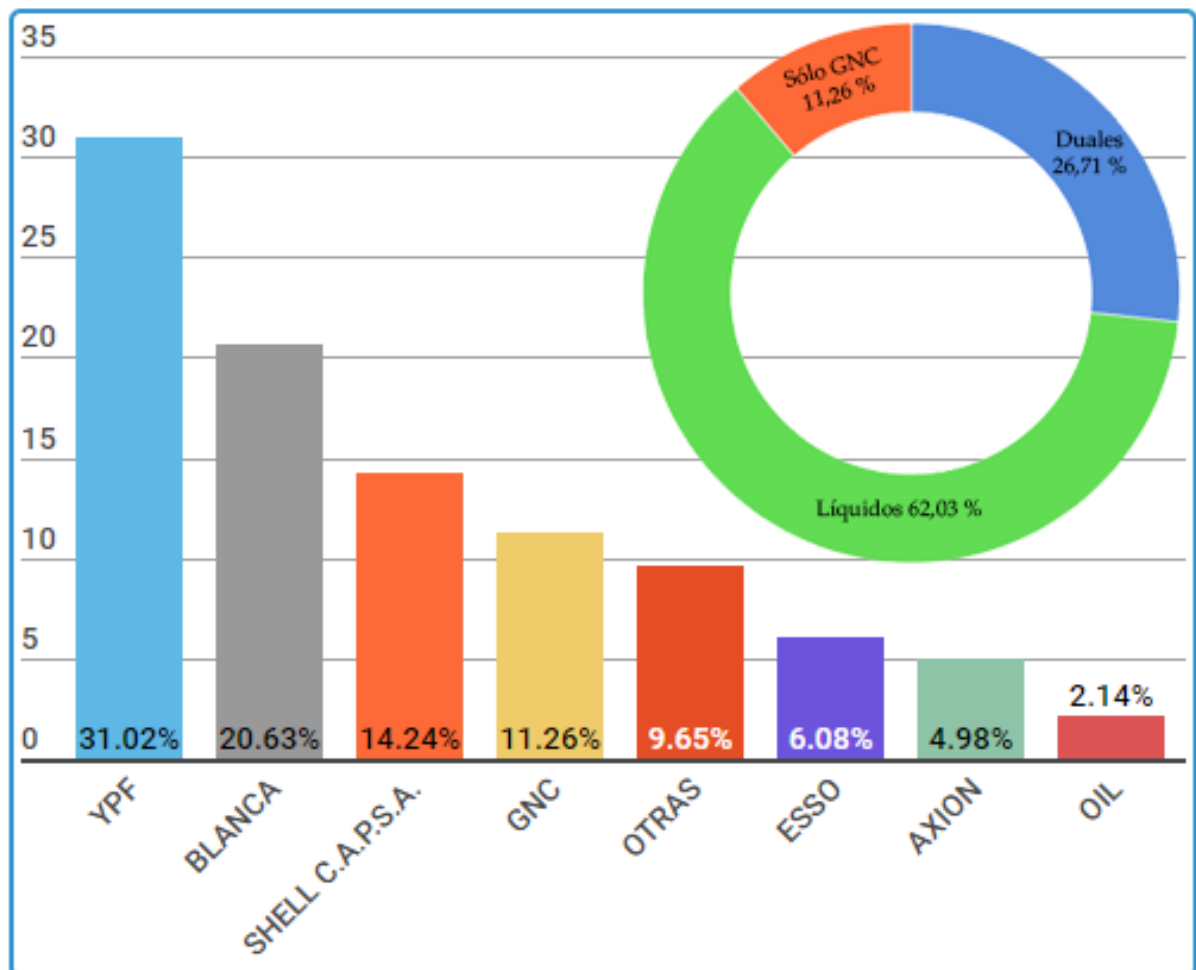


ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

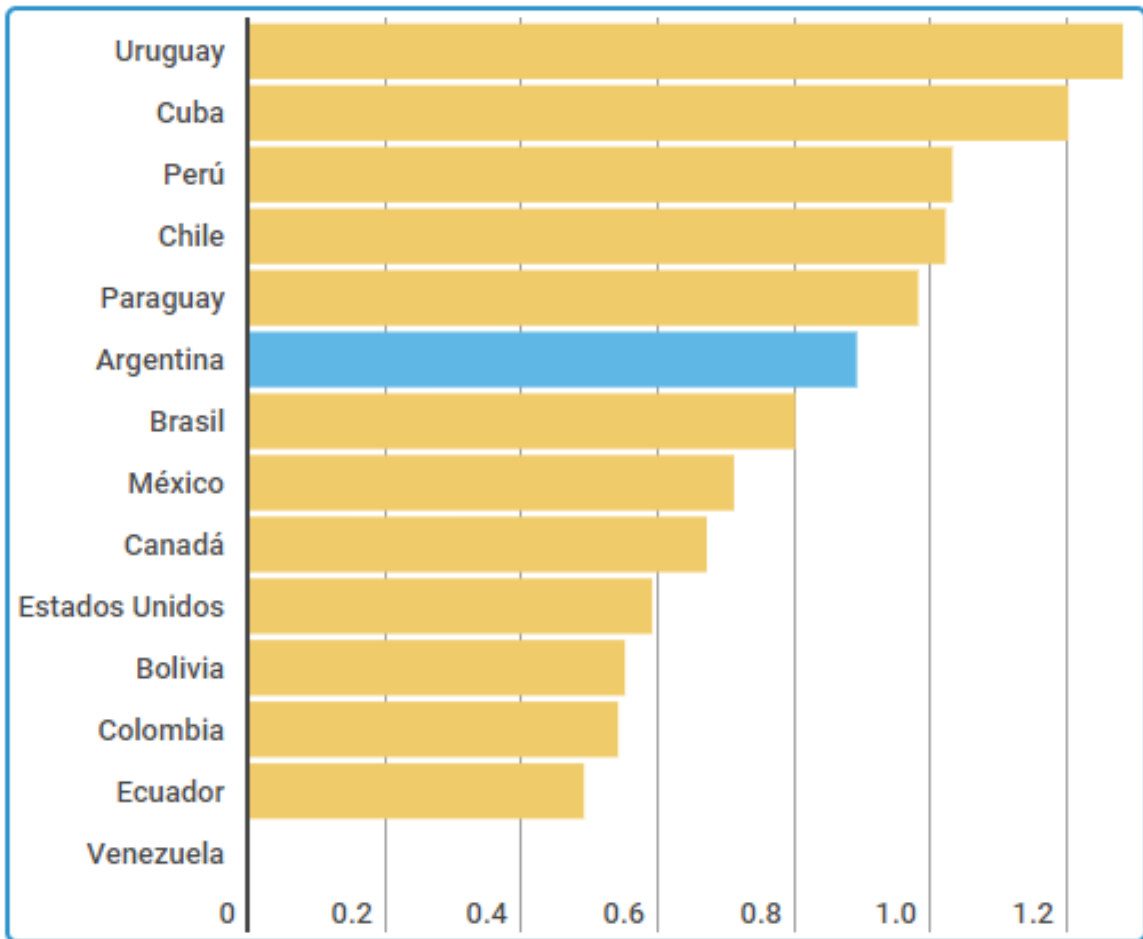
Bandera	PROVINCIA																				Totales:				
	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz		Santa Fe	Santiago del Estero	Tierra del Fuego	Tucumán
AXION	99	7	1	5	24	21	5	12	1	1	0	1	4	16	4	3	2	0	2	0	17	11	0	2	247
BLANCA	252	13	4	20	19	152	23	89	12	9	62	9	52	13	10	10	13	14	11	7	184	20	1	25	1024
DAPSA S.A.	34	1	1	2	0	10	2	3	0	0	0	1	2	0	0	0	0	1	1	0	13	1	0	1	73
EG3 S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ESSO PETROLERA ARGENTINA SRL	110	25	5	2	3	48	6	14	3	1	1	2	7	1	2	8	0	5	9	0	45	2	1	2	302
GULF	21	3	0	1	0	6	0	2	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	7	2	0	0	43
OIL COMBUSTIBLES S.A.	36	2	2	3	0	17	2	4	0	2	0	0	7	0	0	0	0	4	2	0	21	2	0	2	106
PAMPA ENERGÍA S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PETROBRAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PUMA	146	8	0	2	2	25	8	17	0	1	10	0	2	0	6	21	0	3	2	0	31	4	0	1	290
REFINOR	0	0	4	3	0	0	0	0	0	0	0	6	0	0	0	0	16	0	0	0	0	6	0	30	73
RHASA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SHELL C.A.P.S.A.	312	56	1	21	0	78	18	29	6	2	4	6	18	20	6	5	5	0	5	0	83	11	0	15	707
SOL PETROLEO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
YPF	531	76	12	31	35	172	32	56	16	21	21	17	87	47	40	41	43	27	23	25	116	25	10	36	1540
GNC	205	52	2	0	1	72	0	23	0	18	3	1	54	0	10	8	15	10	7	0	38	12	1	27	559
GLPA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totales:	1748	244	32	80	84	601	96	249	38	63	101	43	234	97	78	96	94	79	62	41	555	96	13	141	4964

Fuente: Secretaría de Gobierno de Energía - Tipo de negocio: Estación de Servicios - Canal de Comercialización: Al público - AÑO 2019

Estaciones de servicio por bandera

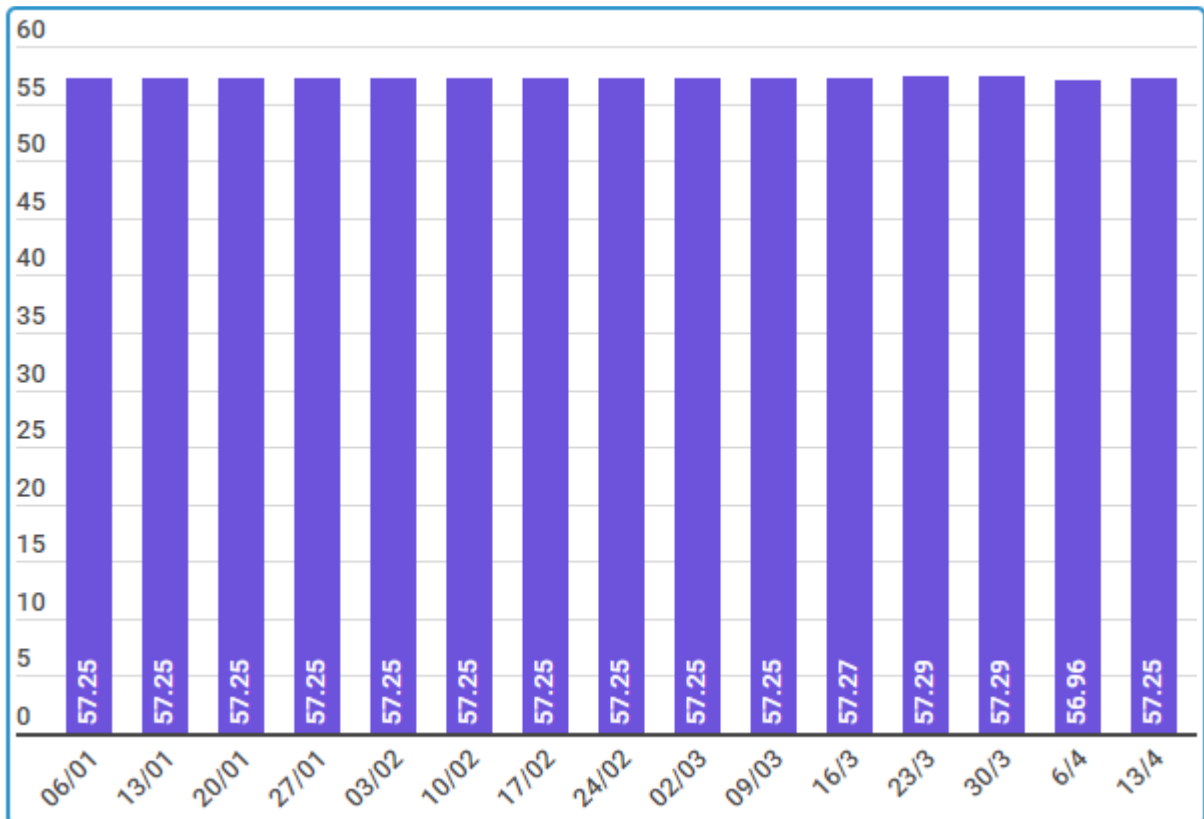


Litro de Nafta a precio dólar



Fuente: globalpetrolprices.com

Evolución del precio del litro de nafta



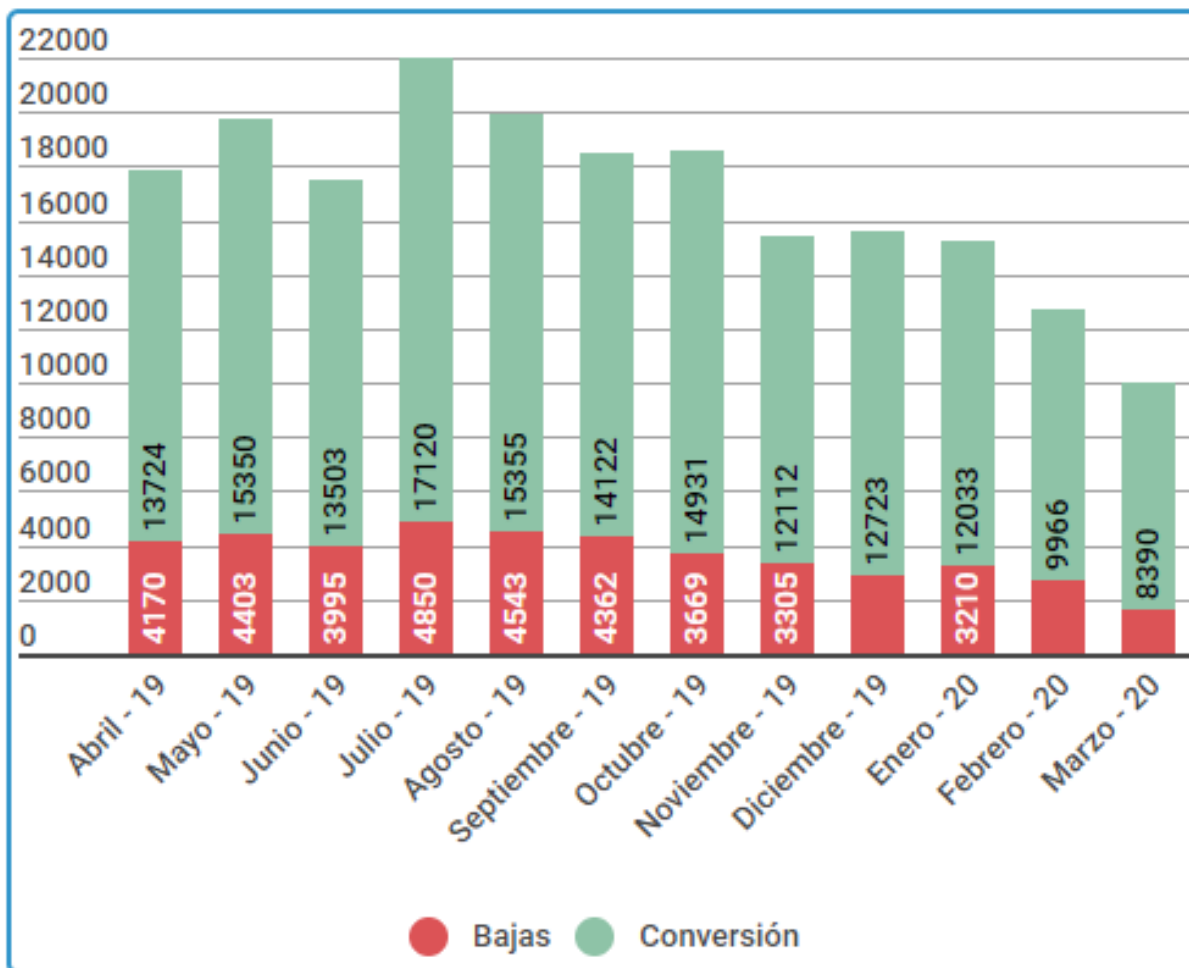
Gas entregado al sector GNC por Distribuidora

En miles de m³ de 9300 Kcal

Distribuidora	Feb-19	Mar-19	Abr-19	May - 19	Jun - 19	Jul - 19	Ago - 19	Sep-19	Oct-19	Nov-19	Dic-19	Ene-20
Metrogas S.A.	65	65	65	55	58	57	205	49	62	122	134	125
Gas Natural Ban S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	0	0	0	30993	30937	32141	32003	31309	32743	31616	33213	32042
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Litoral Gas S.A.	1301	1549	15327	16192	15792	16544	16857	16107	16937	16320	16806	15585
Gasnea S.A.	498	548	547	941	870	1005	958	946	963	1005	872	631
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	1000	904	820	703	657	770	597	585	622	643	733	947
Gasnor S.A.	431	456	20670	22079	21985	23919	23220	21877	23065	22325	23785	21587
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	120	132	131	137	134	146	137	129	128	124	131	109
Total de gas entregado al GNC	3415	3708	37954	71188	70433	74582	73977	71002	74520	72155	75674	71026
Total de gas comercializado	2011387	2130821	2166401	2666874	2930092	3366083	3202397	2852288	2717992	2235044	2363508	2291254
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	0.17%	0.17%	1.75%	2.66%	2.40%	2.22%	2.31%	2.49%	2.74%	3.23%	3.20%	3.10%

Fuente: ENARGAS, Datos Operativos de Transporte y Distribución.

Relación Bajas - Conversiones



SUJETOS del SISTEMA de GNC

Abril 2020

Provincia	Vehiculos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	782749	884	53	21	471
Capital Federal	47721	114	12	4	60
Catamarca	8876	14	0	0	3
Chaco	229	0	0	0	0
Chubut	1105	2	0	0	2
Córdoba	288040	290	28	11	172
Corrientes	573	1	0	0	1
Entre Ríos	41632	66	4	3	41
Formosa	162	0	0	0	0
Jujuy	25162	38	4	1	12
La Pampa	4855	13	1	1	6
La Rioja	3962	9	1	0	2
Mendoza	118060	149	9	6	105
Misiones	155	0	0	0	0
Neuquén	4621	15	1	1	6
Río Negro	9917	22	1	0	13
S. del Estero	19868	43	4	2	8
Salta	41254	54	3	3	17
San Juan	35416	40	2	2	17
San Luis	34312	30	4	2	10
Santa Cruz	283	0	0	0	0
Santa Fe	140227	142	21	8	108
T. del Fuego	617	1	0	0	1
Tucumán	66577	99	5	4	26
Total País	1676373	2026	153	69	1081

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

2019 / 2020

Mes	Bajas	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
abr-19	4170	13724	5037	16751	41450
may-19	4403	15350	5744	19890	48553
jun-19	3995	13503	5152	17080	41967
jul-19	4850	17120	6610	21833	51779
ago-19	4543	15355	5860	19351	46755
sep-19	4362	14122	5272	18538	44160
oct-19	3669	14931	5460	19160	46870
nov-19	3305	12112	4716	16477	39026
dic-19	2896	12723	5156	17542	40661
ene-20	3210	12033	5044	101687	39479
feb-20	2737	9966	4166	90819	30686
mar-20	1598	8390	3320	68478	26141

Fuente: ENARGAS

El salvaje

El día había sido intenso: asaltó el **campamento enemigo**, y a pesar de que **el balazo en el hombro le ardía** como una moneda candente, cumplió con éxito la misión que sus superiores le encomendaran. Aquella misma mañana fue **condecorado por su valor**. A media tarde **lanzó un conjuro** a la vecina del quinto transformándola en un horrible gusarapo. Luego, ya atardeciendo, inventó **el fuego** en el zaguán, **luchó con las panteras** que duermen en la espesura del parque y **ahuyentó peligrosas aves**. Ya de regreso a casa, volvió a descubrir la familiar **caricia del agua**, y la **sombra que inverna** en el espejo le habló de **la noche** y de los seres que **guardarían su sueño**.

Oscurecía cuando el niño, **agotado**, se acurrucó bajo las mantas.

Juan Gracia Armendáriz
Pamplona - España, 1965



Saeco

Línea Vending

SE 50

Dónde el bajo consumo y
el espacio reducido son
importantes



Línea Profesional y

Necta Vending Solutions S.A.

Av. Segurola 1837 CABA (CP 1407)

54 11 4639-4300



www.saecoprofessional.com

una máquina para cada necesidad

ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carreteles



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Linternas



● Accesorios para GNC



● Bombas



● Brazo de carga



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones cisternas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853
 Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857
 kefren@netizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com
 ventas@kefrenargentinasrl.com.ar
www.kefrenargentina.com.ar